

MONICA B. WONG

Certified Medical Interpreter

Orinda
California

Cell: 925.818.0304
mwong0223@gmail.com

RELEVANT EXPERIENCE:

- Consecutive Interpreter: conferences, doctor appointments in hospitals, clinics and rehabilitation centers, mental counseling, Worker's Comp, civil and juvenile court hearings, deposition, mediation, arbitration. community outreach meetings, focus group presentations, business negotiation, narrating, immigration interview.
- Simultaneous Interpreter: conferences, public workshops, community outreach meetings, round-table discussion, employee orientation presentation.
- Telephonic Interpreter: interpreting for attorneys, doctors, nurses, corporate officers, teachers and Workers Comp insurance adjusters.
- Translation: marketing, survey and presentation materials
- Overseas Interpreter: hired by a USA company to interpret on site for a professional team doing business in various cities in China.
- Voiceover: radio public campaign announcements.

EDUCATION:

Certificate of Completion: Medical/Healthcare Interpreting, REACH-reaching diversity

Bachelor of Arts Degree: Simon Fraser University, Burnaby B.C., Canada

Associate Degree: BCIT, Chemical Sciences, Burnaby B.C., Canada

High School Diploma: Guangzhou Number 32 High School, Guangdong, PR China

California Legal System and CA Law course at Laney College, Oakland California

CERTIFICATION, SKILLS AND QUALIFICATIONS:

Certified Medical Interpreter, CMI-Cantonese, National Board of Certification

Excellent written Chinese and spoken fluency in Cantonese and Mandarin

Member of ATA and NCTA

Completed training classes: voice training, simultaneous interpreting, sight translation and moderator training